

§ fögda - er - a - a

v. nit. "skoja, driva med  
skämta" <sup>nyn</sup>

dän kan § fögda

ACC.607

A. Petander

Färgelanda  
1923.

A.S.

5/Öhävst - y  
m. "stokasse"

ACC.607

A. Petander  
Färgelanda  
1423.

O. U.

ſ|ſ|ſ|skäka, -'a, -'r, -'ms

f. "slätterkaka" (bakad av  
groft mjöl.)

"for i vägar skudo de ält hä  
ſ|ſ|ſ|skäker, de va rejält,  
vit de vör; sent vel de  
mör hä nö"

ACC.607

A. Petander

Färjelanda 1923.

L. J.

göna, -er, -a, -a

v. mtr. "gå och hitta, glömma"  
(= göna)

ACC.607

J. O.

A. Petander  
Tjörnelanda 1923.

håga, -r, hån, hånst  
v. hnt. "sjunga"

de hånst os bdrörels grant

ACC.607

A. Petander  
Täbylanda 1923.

A. J.

hözka -r, höyk, höyko  
v. int. "sjunka"

ACC.607

A. Petzander  
Färjelanda 1923.

47.

Gäba - er, - a - a

v. intr. "flytta sig" (om kor;  
mest i imperat.)

Gäba nä

ACC.607

A. Petander

Färgelanda

1923.

J.O.

G<sup>i</sup>nk<sup>e</sup>s  
adj. "sjuk"

"ja hvor os G<sup>i</sup>nk<sup>e</sup>s, vær gæst  
ja kommer de bækem der  
gæsten bør"

ACC.607

A. Petander

Färjelanda 1923.

J. J.

G<sup>u</sup>mke - en - svr - and  
m. "sjukdom"

ACC.607

A. Petander

Färgelanda 1923.

G. J.

G<sub>mh</sub>, -st

n. "brädda som hänges över  
ögnen på korna"

G<sub>m</sub>ha - st, - a, - a

v. tr. "hänga G<sub>m</sub> på korna"

ACC. 607

J. O.

A. Petander  
Fängelanda 1923.

G<sup>u</sup>ta - 'sr - do - t  
v. tr. "skyla"

J. O.

ACC. 607

A. Petander

Färgelanda 1923.

Gyga, = ar, Gygd, Gygd  
v. mtr. "skygga"

der brät Gygd or bdrörsto  
brä

ACC.607

Trip. medd.

A. Petander  
Färjelanda 1923.

högö<sup>l</sup>, -r (vart. jäsgö<sup>l</sup>)  
- m. "gärdsgård"

ACC.607

A. Petander  
Fängslanda 1923.

A.T.

Gyfl  
adj. "släkt med"

rūg ijl  
adj. "rike släkt med"

ACC.607

A. Petander

Färjelanda  
1923.

G. J.

Bygn -'st

n. "skymning"

ACC.607

A. Petander

Färjelanda  
1923.

A.J.

5 up - in  
m. "skjuts"

ACC.607

A. Petander  
Fängelanda  
1923.

O. A.

Sr äpsst

ulj. "sjäpsij"

Alltend ej 5?

ACC. 607

A. Petander

Färgelanda  
1923.

Bild. medd. A. J.

Gäsa, -a, -r, -ro  
f. "sägen, saga"

e gammlhäsa

ACC.607

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

A.J.

Läsa

grykta, pråk skämtsamt

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

Ad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

Läsa, f. i. pl. av  
'skänthistoria'

ACC. 2012 B  
Färgelanda 1941

AJ

EL

Gæk, -'m, -'r, -'ra  
m. " skacklar på ståde "

ACC.607

F. Q.

A. Petander  
Tingelanda 1923

Gäka -r, -b, -t  
v. int. "härma"; "yör  
grinaser"

ACC.607

G.F.

A Petander  
Färjlanda  
1923.

Gäksli, Gäksli

adj. "ganska bra, någorlunda"

no w ja Gäksli, men ja  
ha waf os ila d<sup>o</sup>li

ACC.607

Tillf. medd.

A. Petander  
Färgelunda 1923.

Gäckso

adj. "skäckig" (om djur)

A. J.

ACC.607

A. Petander

Färöland  
1923.

Säkta, f. i. pl. - or

stäng som för binder  
fram- o. bakvägn på  
en arbetsvägn

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

EL

GA

Sv äls

adj: blädder tunn (om mjölk)

5? Kml. A. J. Sv, andra  
meddelare Kml. G (liksom  
i Sväpsto, Svälöpsto)

ACC.607

A. Petander  
Fingelunda 1923.

A.O.

hæls - et

m. "arfallet, det som kommer  
närmast efter agnarne, då man  
"kåstert seå."

J. O.

ACC.607

A. Petander

Färgelanda 1923.

Galsböt, Galsböt

"nägot gott man gör  
för en annan människa"  
(?)

ACC.607

A.J.

A. Petander  
Fängelanda 1923.

Sväläpsta, Sväläpsta

adj. "vanskligt", <sup>av jämnt</sup> "av. "sällsynt"

"det är Sväläpsta me griser"

"ser ho te'n har spöter no n gäz?"  
- "ne, det Sväläpsta."

fr

ACC.607

cd. J.

Tillf. medel.

A. Petander

Tärjelanda 1923.

Gäpa ; -ä, -r, -mo

f. "skappa" (= 2 sätningar)

ACC.607

J.O.

A. Petander  
Färgelanda 1923.

<sup>na</sup> 1  
Gärsant, - m  
m. "sergeant"

52

primärsant: <sup>na</sup> 1  
Gärsant

ACC.607

A. Petrus  
Färjelunda  
1923.

O. O. A.

Skiljas åt, -13) och, -14) 5r  
v. pass. "skiljas åt"

52

ACC.607

A. Petander  
Fängelanda  
1923.

J.O.

hävra, -ar, -a, -a  
v. mkr. "snöa"

"de hära o medr hēls dan"

J.O.

ACC.607

C. A. Petander  
Färjelanda 1923.

Gö<sup>o</sup>ka - sv, - a - a  
v. tr. "skicka"

ACC.607

A. Petander  
Tängelanda 1923

G. J.

Säka, -a, -er, -ner  
af "sälyggnad"

d. J.

ACC.607

A. Petander

Fängelanda

1923.

G<sup>8</sup>H

pron. "själv".

"i fär, i fär" skrek ho, "G<sup>8</sup>H  
ha bränt<sup>→ &</sup> may" - "ha G<sup>8</sup>H,  
bränt<sup>→ &</sup> da, far m G<sup>8</sup>H. ha t,  
sa b~~er~~jäton, da va far hänas

ACC.607

L. J.

A. Petander  
Fängelanda 1923.

hölö - m - sör - and  
m. "skal"

ACC.607

A. P. Hander

Färjelanda  
1923.

A. T.

Göta ; a  
f. "skillnad"

ACC.607

A. Petander  
Fägelanda  
1923.

G.J.

Hövön

"djävulen" (=den wöns)

ACC.607

A. Petander

Färjelanda 1923.

Tillf. medd.

Göms<sup>→ 2</sup> - m

koll. m. de summa träspjälarna  
i en "väpnböna".  
är. "träkanter på ett soll"

ACC.607

Tillf. medd. A.O.

A. Petander  
Färgelanda 1923.

Göra - ut - a - a

v. h. "patsa ett ljus"

ACC.607

A. Petander

Färjelanda 1923.

J. O.

G<sub>o</sub>ts

adj: "skör", om personer: "snarstrucken".

ACC.607

A. Petander

Fingelanda 1923.

ca. 10.

Hörs - st

m. "skare på gis. av. lindukar,  
som man helst brände för att  
använda som förske."

ACC.607

A. Stander

Fängelanda 1923.

J. O.

Hörä - a

f. "sjöra"

de ha värt et hörä a stranhön;  
fokt säy, hörst de sat okäma od

ACC.607

A. Petander  
Fängelanda  
1923.

J.O.

h ö s r v ö h

adj. "sjatosvåldig"

ACC.607

A. Petander

Färgslunda 1923.

A. J.

585 = m

m. "skytte"

ACC.607

A. P. Sander

Fängelands 1843

Treff. medd.

gätra, f.

Person som pratar mycket.

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

VA

zättra, v.

prata myskel'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

zanza

smekas, kurtisera'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

gēsa -'r, -tō - t

v. int. "springa, kesa"  
(om kretsen)

A. J.

ACC.607

A. Petander  
Färgelunda  
1923.

gila, -a, -or, -ors

f. "kilar, som sammankalla  
kärstolens delar"

är. gila - or  
m. = "kil"

ACC.607

G. J.

A. Petander  
Fängelanda 1923.

šira, -a, -r, -m

är. šira, -a, -r, -m

f. "smokarna"

A. J.

ACC.607

A. Petander

Fägelanda 1923

Gunnarstån, -172

m. "underredet till kärnan"

ACC.607

A. Petander

Fängelanda  
1923.

A. J.

Sunstræ - t

n. "kråkorset i en smörkåsa"

ACC.607

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

Olluf. medd.

Sypskä'

ga r sypskä' = "gå med  
skor, men utan stamper"

ACC.607

L. J.

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

J. Ög. M.

fjög

ACC. 2012 B  
Färgelanda 1941

Ad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

göka

ljok

ACC. 2012 B

Fårgelanda 1941

AD

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

gö<sup>o</sup>ks, gö<sup>o</sup>k - t  
adj. "bjök"

ACC.607

G.J.

A. Petander  
Fängelanda  
1923.

göcklek, m.

'hocklek'

ACC. 2012 B  
Färgelanda 1941

EL

AJ

gökläg, m.

Det tyckes på smal-  
benet.

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

gökläg - en  
m. "vad"

ACC.607

A. J.

A. Petander  
Färgelanda 1423

gökna

hökna

da gökna i lufta.

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

göföel - el - lörr - lörr  
m. "kjörbel"

ACC.607

A. Petander  
Färgslanda  
1923.

A. J.

gästa -s-t, -a, -a

v. int. "gästa, andas brygt"

(= gästa)

ACC.607

A.O.

C. A. Petander  
Färjelunda  
1923.

gäms, väsk.

gäms

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

EL

zauigwa

zauyonde'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

Ad

EL

g<sup>u</sup>h - R  
m. "k<sup>o</sup>ll"

de ha vat on g<sup>u</sup>h

ACC.607

Swed. medl.

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

Sjura - a

f. " kotwa, i vilken man  
torkar linet (vanligen  
användas tingröpar)

ACC.607

A. Petander

Fägelunda 1923.

L. J.

Sära-a-rr, -mo  
f. " fuvra på tiad "

ACC.607

A. Petander

Fjängelanda  
1423.

L.J.

Sitta oe, ot, -a, -a

v. refl. "knuta sig" (om tråd)

ACC.607

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

G. J.

Särök -st  
n. " körol "

ACC.607

Treff. medd.

A. Stander  
Färgelanda  
1923.

g<sup>u</sup>tra, v.

hala fost o. obydligt

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

gästra, fi person som  
talar fort o. otydligt?

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

Ad

gästrens f.

hopkört o. otgdligt  
tal'

ACC. 2012 B  
Färgelanda 1941

EL

gäwa f.

fjuga'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

EL

gäpa, f

smeknamn på böna

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

KA

EL

Zypervän

" kypervänall "

ACC.607

Tid. medd.

A. Petander  
Färjelanda  
1923.

zgr, n.

fjäder.

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

Ad

EL

Syr - m. - t. - rams  
m. "fjör"

ACC.607

G.F.

A. Petander  
Fängelanda  
1923.

Syt, -'st, -'a  
n. "sjuder"

Syn ränds kringskriz o  
tala m, a i syrot, va skudo  
gärna me syrot o jära?

ACC.607

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

L. J.

Sjura, -er, -a, -a  
v. h. "Ajindra"

ACC.607

C. A. Petander  
Fingelanda  
1923.

G. J.

zayra

Ljudra.

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

Ad

EL

L  
Sjörskärv, m.

Sjörskärv

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

EL

gyraknät, m.

'liken jävs'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

Ad

synemiga, m.

penis hos tjur?

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

TJ

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

gämsmät, n.

Så mycket gräs ett  
tjuddrat djur får för  
varje gång man flyttar  
det.

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

EL

zjörpäke m.

'ljuderpäle'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

Sjörönd, m.

Sjörönd

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

gajskäl, m.

tröglock, dumbon'

ACC. 2012 B

Fårgelanda 1941

Ad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

zgar, m.

-

Ljuro

ACC. 2012 B  
Färgelanda 1941  
EL

AJ

zgarvör, n.

(Ljarnad)

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

gästa

ändas häftigt,  
flåsa

ACC. 2012 B  
Färgelanda 1941

EL

Ad

gädr m.

hjäder

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

gædja - a - n - m  
A. "kudja"

ACC.607

A. Petander  
Fängelanda  
1923.

J. O.

gæfs me, gæf, gæftos, gæfts  
"steta med ett arbete för att få  
det färdigt till en viss tid, göra  
ifran sig något"

Ju gæftos me hægrya so a  
ju kom so gænt te medlan

ACC.607

Säll. medd.

A. Petander  
Fängelanda  
1923.

gäcks, -en, -at, -ans  
m. "kate"; vanl. = "kiud"

W. J.

ACC.607

A. Petander  
Färjelanda  
1923.

gä~~rk~~o, m.; pl. är

slags liten släde med  
stakar och använd då  
man för hand forslade  
ved från skogen'

ACC .2012 B  
Färgelanda 1941

EL

GA

gärkar, pl.

kälkar för skogs-  
kördor

ACC .2012 B

GA

Färgelanda 1941

EL

gänds  
part. "bekant med"

er ha änto gänds me den?

ACC.607

Pilt. medd.

A. Petander  
Tärgelanda 1923.

Gänny - m  
m. "bekomt"

har ha nya gännyer här?

ACC.607

Filif. medd.

A. Petander  
Fängelanda  
1923.

göra - a - r - m  
f. "kärva"

ACC.607

J.O.

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

zær**sb**ærk, m.; pl.-ar  
(jfr det äldre zær**sb**ærk)

kvärbalk på en längkärra

ACC 2012 B

Färgelanda 1941

GA

EL

zärobänk, m.; pl: ar  
(äldre)  
(~~zärobänk~~)

kvärbalk på en långkärra

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

GA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

sidogrind, f.

Sidogrind som anbringades  
på långkärran, då man  
skulle köra t.ex. hö på den

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

EL

GA

gærr - m, - st, - ans  
m. "kærr" (vuml. nek)

ACC.607

A. A.

A. Petander  
Fängelanda  
1923.

gan, n.

Ja  
hän

AJ

ACC. 2012 B  
Färgelanda 1941

EL

gåsla - er, - a, - a  
v. inh. "fåmgar" (om katta)

ACC.607

A. Petander

Füzgelanda  
1923.

A.T.

gasta, -a, -r, -mo  
f. "kista"

1. fä-<sup>g</sup>hts sēta pa gōsta, ōjer

ACC.607

Treff. med.

A. Petander  
Fängelände 1923.

gästa - ut - a - a  
v. int. "pusta"

ho jek o pusta o gästa

ACC.607

O. A.

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

gästlöcka, - <sup>77</sup>Q

f. "hålls ladda vid ena  
sidan i en kista,"

ACC.607

A. Pettersen  
Fängelände  
1923.

A.J.

Gädel, -sl och Gæl, -lar, -laus  
m. "kittel"

ACC.607

L. J.

A. Petander  
Färgslanda  
1923.

Söna se-er-ke - t  
v. refl. "änstränga sig"

ACC.607

A. J.

C. A. Petander

Fredelanda 1923.

göns ut

trötta ut, anstränga'

ACC. 2012 B  
Färgelanda 1941  
EL

Ad

zöpa, d. e, or, zöpta, zöpt;  
zöpta, zöpt, zöpta

5. köpa'

ACC. 2026  
Färgelanda 1941

TJ

EL

Göra släps

" köra en släde utan något  
på den, är: gå bredvid och  
leda hästen "

ACC.607

A. Petander

Färgelanda 1923

A. J.

Försgöhl, -K - 1/2 sat. - 1/2 ans  
är. Försgöhl - K  
m. "kyrkogård"

ACC.607

A. Petander

Fängelanda  
1923.

A.O.

gö<sup>o</sup>sfär -'st, -', -'a

n. "kejsarpär"

"der om a gö<sup>o</sup>sfärst der från  
gö<sup>o</sup>sfär  
"gängspär"

ACC.607

J.O.

A. Petander  
Fängelanda  
1923.

gösta, -a

f. "hundkät"

ACC.607

A. Stander

Färgelanda 1923.

d. J.

Jösta-a

f. "kakesprit"

ACC.607

A. Petander  
Fängelanda  
1923.

A. J.

Göta, f.

Hjartig person

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

EL

göta, v.  
"bjaka"

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

EL

*göteborg*

*tjattig*

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

Ad

Säfsel, n.

Sprall, ängst

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

Ad

EL

fäfsy - m, - at - ang

m. "kort müt med kurt som  
hänges ned från en röväs"

J.O.

ACC.607

V. Petander  
Fängelshuset  
1923.

Kafsö, m.

Snöre som kroken  
sitter i

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

Ad

EL

Käfsa ihop se

Swärja ihop sig.

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

*Salanger, pl.*

*Salanger, färdigheter*

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

fälö, m.

tilltrampad gödsel.

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

EL

fäls, fäl

m. "gödsel i en kätte"

Y.J.

ACC.607

A. Petander

Fögelunda  
1923.

fäls

adj. "smutsig, -t"

ACC.607

A. Petrus  
Färgelunda  
1923.

Y. J.

Kaly, m.

Salg'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

Ad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

Färgkrönk, m.  
Färgklimp'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

Ad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

Falrök, m.

Falrök'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

Ad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

San, f. i. pl. kénor  
'sand'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

Ad

fän - 'a, fänör, - väl  
1-2nd  
F. "fand"

ja har vout r e fän

ACC.607

C. Petander

Fängelanda  
1923.

Tillf. medd.

fansbisa, m.

'sand hos spådbarn'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ